

Autorretrato



Por Jennifer Bell

Soy una chica de Grand Marais
Donde vivo con mis padres
Y un hermano muy molesto.
Soy una de más o menos trescientos personas
Que residen en mi pueblo pequeño
Que está cerca del Lago Superior.
Me encanta nadar en el lago,
Pero hace mucho frío aún en el verano.
Soy de una clase de diez estudiantes.
Me gusta porque yo los conozco a todos,
Pero yo nunca encuentro a nadie nuevo.
Soy una empleada en una gasolinera
Que mis padres poseen.
Me gusta jugar al voleibol
Para un equipo o solamente para diversión.
Soy una vecina buena, la chica de al lado,
Una chica de la naturaleza y una "Yoooper".

* * * * *

Soy una chica de Grand Valley

Donde yo vivo con tres amigas
En un apartamento pequeño.
Soy una de los miles de personas
Que permanecen cerca de Grand Valley y
Conozco solamente una diminuta cantidad de ellos.
Soy una estudiante de Fotografía y Español
Y camino a clases cuatro días en una semana.
No me gusta leer y por lo tanto
Paso mucho tiempo haciendo mi tarea.
Yo tardo mucho, pero siempre
Termino mi trabajo puntualmente y hago todo lo posible.
Soy una empleada en el Departamento de Comunicaciones
Donde yo trabajo con equipo de video y foto.
Para la mayor parte de los personas aquí,
Soy un cuerpo, una cara, una dirección electrónica,
Un número y un fichero en una computadora.

* * * *

Pero no importa de dónde soy,
Soy una chica de pelo moreno
Y me destaco por un buen aspecto.
Soy baja, pero desearía ser alta.
Necesito llevar los contactos
Porque mis ojos son menos que perfectos.
La fotografía me interesa mucho
Y me gusta tomar muchas fotografías.
Soy una chica que quiere ser una fotógrafa
Para una revista muy famosa.
Soy una chica que quiere viajar
A muchos países por mi trabajo.
No tengo un coche y por eso

Yo necesito caminar o ir en bicicleta a todos los lugares.

Soy una niña, una nieta, una hermana

Una sobrina, una prima y una amiga,

Y lo más importante para mí, soy Jennifer.

#####